



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

June 2026

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

Spring 2026 IOWA Test Results 2026年春 IOWA試験結果

We will distribute test results at an explanation meeting from 9:15 - 9:45 a.m. in the hall on Thursday, June 4. Parents of K5 and elementary students are welcome to join the meeting, especially if you have never attended a previous explanation meeting. We will send results home with students that day for parents who are unable to attend.

6月4日(木)午前9:15~9:45、ホールにてIOWAテストの結果説明を行います。K5とエレメンタリーの保護者は参加してください(特に過去に出席していない方はお勧めします)。参加できない場合は、その日に結果を生徒にお渡しします。(この試験は世界各国で英語を主な言語として学習している生徒が学年別に受けることのできる基準試験のひとつです。)

K5 Graduation and IOWA Test Awards (Wed., June 24, 9:45 a.m. - 11:00 a.m.)

K5卒業式とIOWA試験表彰式 6月24日(水)午前9時45分~11時

Attendance for the graduation program will only be for K4 & K5 students and their family members. We will livestream the program for everyone else to watch from home. The link for viewing will be sent out later. The ceremony will begin at 9:45 a.m. and graduates are to report to the Hall by 9 a.m. with their parents and siblings for picture taking. Thank you for being on time.

今年の卒業プログラムはK4とK5の生徒とご家族のみの出席といたします。その他の皆様にはご自宅からご覧いただけるようライブストリーム配信いたします。接続するためのLINK(リンク)は後日アプリにてお知らせします。

式は午前9時45分から開始します。卒業生は保護者、及びご兄弟と一緒に午前9時15分までにホールに集合してください。ご家族、クラスの記念写真を撮ります。時間厳守でお願いします。

Elementary Graduation and IOWA Test Awards (Wed., June 24, 1 p.m. - 2 p.m.)

エレメンタリー卒業式とIOWA試験表彰式 6月24日(水)午後1時~2時

We will be holding a ceremony for one student, where all elementary students will take part. Elementary parents are welcome to attend. An IOWA test awards ceremony will be held at the end.

1名の小学生の式典を開催いたします。式典には全小学生が参加します。小学生の保護者の方々はどなたでもご参加いただけます。式典の最後には、IOWAテストの表彰式も行われます。

DATES TO REMEMBER

Jun. 4	IOWA Test Results Explanation (K5 & EL Parents)
Jun. 24	Graduation Programs
Jun. 26	Last Day of Classes
Jun. 29-Jul. 10	Summer Holiday
Jul. 13 - Aug. 21	Summer School
Aug. 10 - 14 &	School Holiday
Aug. 24 - Sep. 1	
Sep. 2 (Wed.)	First Day of Classes

"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

June 2026

I wish to thank all the parents and staff members for your dedication for the students at our school this academic year. Your commitment and faithfulness keeps our school in operation to educate students in a loving, caring environment.

Final report cards for all students and IOWA test results for K5 students and above will be distributed during this month. The report cards and test results show areas of strengths and areas of improvement. It is critical for English Language Learners to be exposed to and use English during the extended summer break to transition successfully to the next grade level. AIS will offer classes from July 13 to meet your needs. If you have not signed up for summer school yet, please sign up quickly to secure your child's seat, especially if needing school bus service.

We look forward to celebrating through two graduations this year. The K4 students will join the K5 graduates to participate in the K5 ceremony, while the elementary students will celebrate with one graduating student. We invite you to join us online too.

May God continue to protect those who will be transferring to other schools in the fall, and I wish all of you a safe summer and look forward to meeting you again in the near future.

As always, thank you for choosing Ashiya International School for your child's education.

Jay Burke, principal

2026年6月

今年度、本スクールの生徒たちのために献身的にご尽力いただいた保護者の皆様および教職員に、心より感謝申し上げます。皆様のサポートのおかげで、本スクールは愛情とケアに満ちた環境の中で生徒たちを教育し続けることができています。

今月中に、全生徒の期末成績表およびK5以上の生徒のIOWAテストの結果をお配りします。成績表とテスト結果には、得意な分野と改善すべき点が示されています。英語学習者にとって、長い夏休み期間中に英語に触れ、実際に使うことは、次の学年にスムーズに進級するために極めて重要です。AISでは、皆様のご要望にお応えするため、7月13日から授業を開講いたします。まだサマースクールにお申し込みでない方、特にスクールバスをご利用になる場合は、お子様の席を確保するため、お早めにお申し込みください。

今年は2つの卒業式を挙行できることを楽しみにしております。K4の生徒たちはK5の卒業生たちと共にK5の卒業式に参加し、小学生たちは卒業生1名と共に式に参加します。オンラインでのご参加も歓迎いたします。

皆様が安全な夏を過ごされますことを願っております。この秋、他校へ進学される皆様が引き続き神様の御加護を受けられますようお祈り申し上げます。近いうちにまたお会いできることを楽しみにしております。お子様の教育の場として芦屋インターナショナルスクールをお選びいただき、ありがとうございます。

校長 バルク ジェイ